

# MEEP

## MULTICULTURAL ENGAGEMENT PROGRAM

Sobre el Programa de Participación Multicultural  
多元文化参与项目  
О городской программе мультикультурного взаимодействия

### CITY SERVICES INFORMATION

Native speakers of Spanish, Chinese and Russian provide the following MEP services:






- Translates key documents, forms, presentations, legal notices and announcements
- Provides information about City programs in multiple languages
- Promotes City events and programs in multiple languages

### INTERPRETATION SERVICES

- Provides simultaneous translation for public meetings as needed
- Email [CityClerk@mountainview.gov](mailto:CityClerk@mountainview.gov) to request interpretation for City Council meetings the Friday before the meeting date
- Available in Spanish, Chinese and Russian



 [MountainView.gov/MEP](https://MountainView.gov/MEP)  650-903-6145  [MEP@mountainview.gov](mailto:MEP@mountainview.gov)



### CIVIC LEADERSHIP ACADEMY

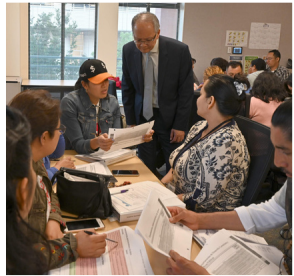
- Designed to expand residents' awareness of local government and City services
- Encourages civic engagement, leadership and volunteering
- Available in Spanish and Chinese



### COMMUNITY ENGAGEMENT

- Partners with Leadership Academy ambassadors for peer-to-peer community outreach
- Attends community events to provide information in other languages





# MEP

## MULTICULTURAL ENGAGEMENT PROGRAM

多元文化参与项目  
О городской программе мультикультурного взаимодействия  
About the City's Multicultural Engagement Program



### INFORMACIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA CIUDAD

Hablantes nativos de español, chino y ruso proveen los siguientes servicios para MEP:

- Traducen documentos importantes, formularios, presentaciones, notificaciones legales y anuncios
- Proveen información sobre los programas de la Ciudad en múltiples idiomas
- Promueven eventos de la Ciudad y programas en diversos idiomas



### SERVICIOS DE INTERPRETACIÓN

- Servicios de traducción simultánea para reuniones públicas según sea necesario
- Escriba un correo electrónico el viernes antes de la reunión a [CityClerk@mountainview.gov](mailto:CityClerk@mountainview.gov) para requerir servicios de interpretación en las reuniones del Concejo de la Ciudad.
- Disponible en español, chino y ruso.

[MountainView.gov/MEP](https://MountainView.gov/MEP)

650-903-6145

[MEP@mountainview.gov](mailto:MEP@mountainview.gov)



### ACADEMIA DE LIDERAZGO CÍVICO

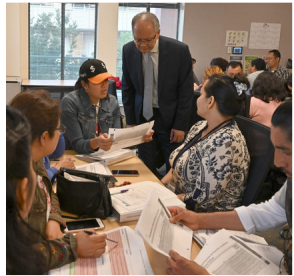
- Amplía el conocimiento sobre el gobierno local y de los servicios de la Ciudad.
- Motiva a los asistentes a incrementar su compromiso cívico, de liderazgo y de voluntariado en la comunidad.
- Disponible en español y chino



### PARTICIPACION COMUNITARIA

- En asociación con los embajadores de la Academia de Liderazgo Cívico para realizar alcance comunitario con los vecinos y residentes de Mountain View
- Participación en eventos comunitarios para facilitar información en otros idiomas





# M E P

## MULTICULTURAL ENGAGEMENT PROGRAM

О городской программе мультикультурного взаимодействия  
About the City's Multicultural Engagement Program  
Sobre el Programa de Participación Multicultural



### 城市服务信息

为以西班牙语，中文和俄语为母语的人提供以下MEP服务：

- 翻译关键文件，表格，演示，法律通告和公告
- 以多种语言提供有关城市项目的信息
- 以多种语言宣传城市活动和项目



### 口译服务

- 根据需要为公众会议提供同声翻译
- 发送电邮至[CityClerk@mountainview.gov](mailto:CityClerk@mountainview.gov)，在会议日期前的星期五申请市议会的口译服务，提供西班牙语，中文和俄语

 [MountainView.gov/MEP](http://MountainView.gov/MEP)  650-903-6145  [MEP@mountainview.gov](mailto:MEP@mountainview.gov)



### 市民领导力学院

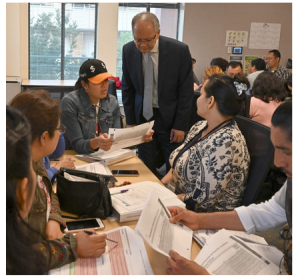
- 旨在扩大居民对地方政府和城市服务的认识
- 鼓励公众事务参与，领导力和志愿服务
- 有西班牙语和中文



### 社区参与

- 与领导力学院大使合作，进行个人对等的社区外展
- 参加社区活动以其它语言提供信息





# M E P

## MULTICULTURAL ENGAGEMENT PROGRAM

About the City's Multicultural Engagement Program  
Sobre el Programa de Participación Multicultural  
多元文化参与项目



### ИНФОРМАЦИЯ О ГОРОДСКИХ СЛУЖБАХ

Носители испанского, китайского и русского языков предоставляют в рамках программы MEP следующие услуги:

- перевод важных документов, форм, презентаций, юридических уведомлений и объявлений
- распространение информации о городских программах на нескольких языках
- реклама городских мероприятий и программ на нескольких языках



### УСЛУГИ УСТНОГО ПЕРЕВОДА

- синхронный перевод на общественных собраниях в случае необходимости
- запрос устного перевода на заседаниях городского совета следует отправлять по адресу [CityClerk@mountainview.gov](mailto:CityClerk@mountainview.gov) в пятницу перед датой заседания
- предоставляется перевод на испанский, китайский и русский языки

 [MountainView.gov/MEP](https://MountainView.gov/MEP)

 650-903-6145

 [MEP@mountainview.gov](mailto:MEP@mountainview.gov)



### АКАДЕМИЯ ГРАЖДАНСКОГО ЛИДЕРСТВА

- цель – повышение осведомлённости жителей о местном самоуправлении и городских службах
- поощряет гражданскую активность, лидерство и волонтерство
- проводится на испанском и китайском языках



### ОБЩЕСТВЕННАЯ АКТИВНОСТЬ

- работает с населением вместе с представителями Академии гражданского лидерства
- участвует в общественных мероприятиях, распространяя информацию на других языках

